

**HELLENIC REPUBLIC/ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ**

**Veterinary Health Certificate for the Export of Milk and milk products from Greece to Vietnam /**

**Κτηνιατρικό Υγειονομικό Πιστοποιητικό Για Εξαγωγή γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων από την Ελλάδα στο Βιετνάμ**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. *Name and address of producing/export establishment*/  Όνομα και διεύθυνση παραγωγικής εγκατάστασης: | *2. Protocol No*/Αριθμός Πρωτ. |
| ***3. Veterinary certificate to export of milk and milk products from Greece to Vietnam***  Κτηνιατρικό πιστοποιητικό για εξαγωγή γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων από την Ελλάδα στο Βιετνάμ |
| *4. Name and address of the consignee* / Όνομα και διεύθυνση παραλήπτη : | *5. Country of origin*/*Χώρα προέλευσης*: GREECE  *5.i. Competent Authority in Greece*/Αρμόδια Αρχή της Ελλάδας  MINISTRY OF RURAL DEVELOPMENT AND FOOD /  Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων  *5.ii. Certifying Authority in Greece* /  Αρμόδια Αρχή Πιστοποίησης της Ελλάδας : (1) |
|
|
| *6. Place of loading*/Χώρος φόρτωσης: |
| *7. Means of transport* / Μέσο μεταφοράς:  *(ship or aircraft) (2)*  πλοίο ή αεροπλάνο (2) | *8. Ship name, Container No or flight number*  Όνομα πλοίου, Αριθμός Container ή αριθμός πτήσης |
| 9. IDENTIFICATION OF MILK PRODUCTS / ΤΑΥΤΟΠΟΙΗΣΗ ΓΑΛΑΚΤΟΚΟΜΙΚΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ | |
| -a. *Type of dairy product(e.g. cheese, butter etc.)*/Τύπος γαλακτοκομικού προϊόντος (τυρί, βούτυρο κτλ.): …………………………………………………………………………………………………………………………………. | |
| -b. *Type of packing*/Τύπος συσκευασίας: …………………………………………………………………………………………………………………………………. | |
| -c. *Quantity/*Ποσότητα: …………………………………………………………………………………………………………………………………. | |
| - d. *Net weight per product line ordered* / Καθαρό βάρος προϊόντος: …………………………………………………………………………………………………………………………………. | |
| - e. *Date of manufacture*/Ημερομηνία παραγωγής f. *Expiry date*/Ημερομηνία λήξης …………………………………………………………………………………………………………………………………. | |
| - g. *Preservation temperature*/Θερμοκρασία συντήρησης: …………………………………………………………………………………………………………………………………. | |
| 10. *ORIGIN OF DAIRY PRODUCTS* / ΠΡΟΕΛΕΥΣΗ ΓΑΛΑΚΤΟΚΟΜΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ  -a. *Registration number(s) of plant(s) of origine* / Κωδικός αριθμός καταγραφής εγκατάστασης/εων προέλευσης  ………………………………………………………………………………………………………………………………….  -b. *Name and address of processing plant(s)* / Όνομα και διεύθυνση εργοστασίου/ων επεξεργασίας: ………………………………………………………………………………………………………………………………….  11. *Border crossing point of the Socialist Republic of Vietnam* / Σημείο εισόδου στην Σοσιαλιστική Δημοκρατία του Βιετνάμ | |

*I, official veterinarian hereby certify that the dairy products described above meet all the health requirements which follow*./

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος Κτηνίατρος πιστοποιώ ότι τα γαλακτοκομικά προϊόντα που περιγράφονται παραπάνω ανταποκρίνονται στις υγειονομικές απαιτήσεις που ακολουθούν.

1. In accordance with the Terrestrial Animal Health Code of the World organisation for animal health (OIE), Greece is a free from the following disease during the past 12 months without vaccination )/

Σε συμφωνία με τον Κώδικα του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας των Ζώων, η Ελλάδα είναι ελεύθερη από τις παρακάτω ασθένειες τους τελευταίους 12 μήνες χωρίς εμβολιασμούς .

* + 1. Foot and mouth disease/Αφθώδης Πυρετός
    2. Rinderpest**/**Πανώλης των βοοειδών

1. The animals were clinically healthy at the time the milk was obtained for the production of the products listed./

Τα ζώα ήταν κλινικά υγιή κατά το χρόνο παραγωγής του γάλακτος για την παρασκευή των προϊόντων.

1. The milk or milk ingredient of which this product is made has been subjected to heat treatment (pasteurisation) or combination of control measures with equivalent performance as described in OIE and the Codex Alimentarius Code of Hygiene Practice for Milk and Milk products to eliminate pathogenic microorganisms threatening human health./

Το γάλα ή το συστατικό γάλακτος από το οποίο παρασκευάζεται αυτό το προϊόν έχει υποβληθεί σε θερμική επεξεργασία (παστερίωση) ή σε συνδυασμό μέτρων ελέγχου με ισοδύναμη απόδοση όπως περιγράφεται στην OIE και στον Κώδικα Πρακτικής Υγιεινής για το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα του Codex Alimentarius για την εξάλειψη των παθογόνων μικροοργανισμών που απειλούν την ανθρώπινη υγεία.

1. The processing plant from which milk and milk products come from is under official control of Greece competent authority. / Η μονάδα επεξεργασίας από την οποία προέρχεται το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα τελεί υπό επίσημο έλεγχο της αρμόδιας αρχής της Ελλάδας.
2. The packaging or immediate container for the products listed, have been stamped with the date of manufacture./

Η συσκευασία ή το κιβώτιο των παραπάνω προϊόντων έχουν σφραγισθεί με την ημερομηνία παραγωγής.

1. Milk and milk products are free from any harmful substances to human health. The product is fit for human consumption. / Το γάλα και τα γαλακτοκομικά προϊόντα είναι απαλλαγμένα από οποιεσδήποτε βλαβερές ουσίες για την ανθρώπινη υγεία. Το προϊόν είναι κατάλληλο για ανθρώπινη κατανάλωση.

*Official stamp and signature* **/**Επίσημη σφραγίδα και υπογραφή

*Done at* /πραγματοποιήθηκε \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ on /στις \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(place/περιοχή) (*date/*ημερομηνία)

*Stamp/* Σφραγίδα (3) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(*Name and* *Signature of the official veterinarian*/Όνομα και υπογραφή επίσημου κτηνιάτρου)(3)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(*name, qualifications and title, in capital letters*/όνομα, προϋποθέσεις και τίτλος, με κεφαλαία γράμματα)

*Notes*/Σημειώσεις

(1) *Issued by the competent authority/* Εκδόθηκε από την αρμόδια αρχή

(2) *Delete as appropriate/* Διαγράψτε όπου αρμόζει

(3) *The Official stamp and the signature must appear on all separated pages.*/Η επίσημη σφραγίδα και υπογραφή πρέπει να εμφανίζεται σε όλες τις σελίδες.